

ACCORDO DI COLLABORAZIONE CULTURALE E SCIENTIFICA

Tra le Parti contraenti:

- Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", rappresentata dalla Prof.ssa

Lida Viganoni, Rettore;

e

- Università Normale di Nanchino, rappresentata dal Prof.

Song Yongzhong, Rettore

PREMESSO

- che l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" è la più antica scuola di sinologia e orientalistica del continente europeo, con una consolidata tradizione di studi nelle lingue, culture e società dell'Europa, dell'Asia, dell'Africa e delle Americhe, sia sul versante antico, sia su quello moderno. Con il suo vasto patrimonio di competenze specialistiche relative a tutte le aree del mondo, "L'Orientale" costituisce un polo scientifico di primaria importanza e, attraverso un'articolata strutturazione dei corsi di laurea, apre un ampio ventaglio di opportunità formative e professionali a carattere internazionale;
- che l'Università Normale di Nanchino ha tre campus, Xianlin, Zijin e Suiyuan, e si estende su una superficie di più di 2 milioni di metri quadrati. Ci sono 25 facoltà, 3241 dipendenti, tra questi 1821 insegnanti e ricercatori, un accademico dell'Accademia delle Scienze Cinesi, oltre 26 mila studenti, fra loro più di 10069 studenti di corsi di laurea magistrale. L'Università Normale di Nanchino è una delle prime università cinesi che si sono aperte all'estero, ha stabilito rapporti di collaborazione con 160 università di 31 paesi e riceve gli studenti provenienti da 123 paesi;
- che è interesse di entrambe le Parti contraenti sviluppare programmi comuni di studio e di cooperazione nel campo della docenza, della formazione degli studenti e della ricerca;
- che entrambe le Parti contraenti intendono, attraverso forme dirette di cooperazione accademica, intensificare le relazioni culturali ed economiche tra i loro Paesi;

TUTTO CIO' PREMESSO, SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Articolo 1.

Le due Parti contraenti intendono stabilire una cooperazione culturale finalizzata:

- alla promozione di scambi di visite fra docenti e ricercatori con lo scopo di favorire lo svolgimento di seminari, cicli di lezioni, convegni, conferenze e di svolgere ricerche comuni;
- alla facilitazione degli scambi e alla cooperazione tra lo staff delle medesime istituzioni per ogni attività di comune interesse;
- allo scambio di pubblicazioni ed informazioni sui settori di reciproco interesse;
- allo scambio di studenti per la frequenza di corsi, tirocini, specializzazioni, ricerche per tesi di laurea o altre attività formative;
- allo scambio di studenti post-laurea per soggiorni di studio e di ricerca;
- alla realizzazione da parte dell'università degli studi di Napoli "L'Orientale" di corsi di lingua e cultura italiana rivolti a studenti, nonché di Corsi di perfezionamento per l'insegnamento della lingua e cultura italiana riservati a docenti, con programmi formativi concordati di volta in volta e riconosciuti da entrambe le Parti.

Articolo 2.

Le due parti contraenti si impegnano, inoltre, a sviluppare opportune forme di integrazione e di collaborazione didattica in ambiti quali la mutuaione di insegnamenti, il riconoscimento di crediti didattici, lo svolgimento di tirocini e di stage, i programmi di scambio di studenti.

Articolo 3.

Le attività specifiche, i progetti, i programmi, gli investimenti rilevanti, le modalità di attuazione degli scambi ed altri aspetti connessi con l'attuazione del presente accordo saranno trattati separatamente in appositi protocolli.

Articolo 4.

- Il presente Accordo si perfezionerà ed entrerà in vigore dalla data in cui le Parti contraenti avranno apposto la propria sottoscrizione ed avrà una durata triennale; dopo la scadenza della durata, l'accordo si rinnova automaticamente; se una parte vuole interrompere la durata, deve avvisare l'altra parte sei mesi prima del termine dell'Accordo in corso; eventuali rinnovi, variazioni o ampliamenti saranno definiti di comune accordo.

- L'estinzione dell'Accordo non impedirà che le attività già in fase di esecuzione siano comunque portate a termine.

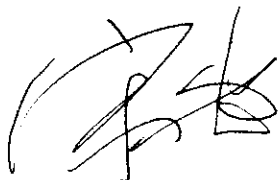
Redatto in quattro copie originali, due in lingua italiana e due in lingua cinese, facenti ugualmente fede.

Nanchino,

Università Normale di Nanchino

Il Rettore

(Prof. Song Yongzhong)



Napoli, 28 OTT. 2013

Università degli Studi di Napoli
"L'Orientale"

Il Rettore

(Prof.ssa Lida Viganoni)

